32000R1100

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 1100/2000 НА СЪВЕТА
от 22 май 2000 година
за въвеждане на окончателно антидъмпингово мито по отношение на вноса на силициев карбид с произход от Китайската народна република, от Руската федерация и от Украйна, и за продължаване на ангажимента, приет с Решение 94/202/ЕО на Комисията

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 384/96 на Съвета от 22 декември 1995 г. за защита срещу дъмпингов внос на стоки от страни, които не са членки на Европейската общност [1], и по-специално член 9 и член 11, параграф 2 от него,

като взе предвид предложението на Комисията, внесено след консултации с консултативния комитет,

като има предвид, че:

А. ПРЕДИШНО РАЗСЛЕДВАНЕ

(1) Чрез Регламент (ЕО) № 821/94 [2], вследствие на преразглеждане във връзка с изтичане на срока на мерките, Съветът въведе окончателно антидъмпингово мито спрямо вноса на силициев карбид, попадащ под код по КН 2849 20 00, с произход от Китайската народна република (наричана по-долу „Китай“), Руската федерация (наричана по-долу „Русия“) и Украйна. Същевременно Комисията прие ангажимент, предложен съвместно от руското правителство и V/O Stankoimport, Москва, Русия.

Б. НАСТОЯЩО РАЗСЛЕДВАНЕ

(2) Вследствие на публикуването през октомври 1998 г. [3] на известие за предстоящо изтичане на срока на действие на мерките в сила, Комисията беше сезирана с искане за преразглеждане, депозирано от Европейския съвет на съюзите на химическата промишленост (CEFIC) от името на производители, представляващи основен дял от общото производство на Общността на силициев карбид (наричани по-долу „производители от Общността, инициирали искането“). Искането изтъкваше основанието, че изтичането на мерките би облагодетелствало продължаването или повтарянето на дъмпинга и на вредата, причинена на промишлеността на Общността.

(3) Като определи, след консултация с консултативния комитет, че съществуват достатъчно доказателства, за да бъде оправдано започването на преразглеждане, Комисията започна разследване съгласно член 11, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 384/96 на Съвета (наричан по-долу „основният регламент“), чрез публикуването на известие за откриване [4].

(4) Разследването на вероятността за продължаване и/или повтарянето на дъмпинга обхвана периода от 1 януари 1998 г. до 31 декември 1998 г. (наричан по-долу „период на разследване“). Разглеждането на тенденциите, позволяващи да се направи оценка на евентуалното продължаване и/или повтаряне на вредата (наричано по-долу „период на проучване на вредата“), обхвана периода от 1 януари 1995 г. до 31 декември 1998 г.

(5) Комисията официално уведоми за това производителите от Общността, инициирали искането, износителите и производителите износители в Китай, Русия и Украйна, явно засегнатите вносители и представителите на съответните страни-износители. Комисията изпрати въпросници на всички тези страни и на онези, които се представиха в срока, определен в известието за откриване, както и на производителя-износител, който оказа съдействие в аналогична страна, в случая Бразилия. Комисията също така предостави на пряко засегнатите страни възможността да представят в писмен вид своята гледна точка и да поискат да бъдат изслушани.

(6) Всички производители от Общността, инициирали искането, отговориха на въпросника, както и четири вносителя, двама търговеца в съдружие с един свързан вносител и шест потребителя. Освен това три други вносителя представиха в писмена форма становището си.

(7) В разглежданите страни износители съдействие оказаха следните дружества:

а) производители-износители:

— Zaporozhsky Abrasivny Combinat, Zaporozhye, Украйна,

— Volzhsky Abrasive, Volzhsky, регион Volgograd, Русия;

б) износители:

— „Stankoimport“, Москва, Русия.

в) свързан вносител:

— Mineral Abrasive Rohstoff, Kuppenheim, Германия.

г) производител в подобна страна:

— Casil S/A Carbureto de Silício, São Paulo, Бразилия.

(8) Нито един производител - износител, установен в Китай не оказа съдействие при разследването.

---

(1) ОВ L 56, 6.3.1996 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 905/98 (ОВ L 128, 30.4.1998 г., стр. 18).
(2) ОВ L 94, 13.4.1994 г., стр. 21. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1786/97 (ОВ L 254, 17.9.1997 г., стр. 6).
(3) ОВ L 316, 14.10.1998 г., стр. 4.
(4) ОВ L 99, 10.4.1999 г., стр. 18.

(9) Комисията потърси и провери всички сведения, които преценени, че са необходими за целите на определяне на риска от продължаване или повтаряне на дъмпинга и на вредата и на проучване на интереса на Общността. Проверки на място бяха извършени в помещенията на следните дружества:

а) производители от Общността, инициирали искането:

— Elektroschmelzwerk Kempten GmbH, Мюнхен, Германия;

— Navarro SA, Мадрид, Испания.

б) независими вносители в Общността:

— Intermat SA, Hody, Белгия;

— Imexco Ullrich GmbH, Saarbrücken, Германия.

в) търговци в сдружие със свързан вносител:

— Mineralien-Werke Kuppenheim GmbH, Kuppenheim, Германия;

— Mineralien-Werke Duisburg GmbH, Duisburg, Германия.

г) ползватели в Общността:

— Carborundum Schleifmittelwerke GmbH, Düsseldorf, Германия;

— Sebald & Co. GmbH, Marktredwitz, Германия;

— Werner Kessl Giessereibedarf, Trabitz, Германия.

В. **РАЗГЛЕЖДАН ПРОДУКТ И СХОДЕН ПРОДУКТ**

(10) Продуктът, разглеждан съгласно настоящата процедура, е силициев карбид, попадащ под код по КН 2849 20 00 (наричан по-долу „силициев карбид“ или „разглеждан продукт“).

(11) Процесът на производство на силициев карбид е такъв, че от него произхожда цяла гама от качества, които могат да бъдат разпределени в две основни категории, а именно кристални и металургични. Кристалните, които могат да бъдат обект на последващо разделение, обикновено се използват в производството на абразивни инструменти, шлифовъчни дискове, висококачествени огнеупорни продукти, керамични и пластмасови вещества и т.н., докато металургичните обикновено служат за силициева основа в топилните операции и доменните пещи. Както в предишните разследвания, за целите на настоящото разследване двете категории трябва да бъдат считани за съставящи единединствен продукт.

(12) За тази цел Комисията също проучи дали превърнатите в азотни съединения блокове от силициев карбид следва да бъдат считани за отнасящи се към описанието на посочения по-горе продукт. Оказа се, че дори ако превърнатите в азотни съединения блокове са произведени от силициев карбид, последният претърпява допълнителна специфична преработка, придаваща на блоковете различни физични и химични характеристики. На тази основа беше направен изводът, че те не попадат в обхвата на описанието на продукта, посочен по-горе. Това заключение се потвърждава от факта, че превърнатите в азотни съединения блокове от силициев карбид се внасят съгласно отделна позиция от митническата тарифа, а именно под код по КН 6902 90 00.

(13) Както беше показано от предходното разследване, продуктът, произвеждан и продаван на пазара на Общността от производителите от Общността, инициирали искането, е сходен във всяко отношение със силициевия карбид, внасян от трите разглеждани страни и също така с продукта, продаван на вътрешния пазар на третата страна с пазарна икономика, т.е. Бразилия. Следователно всички трябва да бъдат считани за един и същи продукт по смисъла на член 1, параграф 4 от основния регламент.

Г. **ВЕРОЯТНОСТ ОТ ПРОДЪЛЖАВАНЕ ИЛИ ПОВТАРЯНЕ НА ДЪМПИНГА**

а) **Предварителни бележки**

(14) В съответствие с член 11, параграф 2 от основния регламент настоящият вид преразглеждане има за цел да определи дали изтичането на мерките може да благоприятства продължаването или повтарянето на дъмпинг, който причинява вреда.

(15) Когато се разглежда възможността от продължаване на дъмпинга в случай на отменяне на мерките, е необходимо да се провери дали понастоящем има дъмпинг и, при положителен резултат, дали този дъмпинг може да продължи. За тази цел следва да се отбележи, че трите страни износители продължиха да изнасят за Общността по време на разследването. Равнището на вноса от Русия, малко по-ниско от констатираното по време на предходното разследване, беше преценено като достатъчно, за да даде вярна и представителна картина на състоянието по време на периода на разследване и за да позволи да се направи предвиждане по отношение на бъдещото развитие („тест за продължение“). Що се отнася до Китай и Украйна, като имат относително ниско равнище на внос, изводите, отнасящи се до дъмпинга по време на периода на разследване, бяха допълнени от разследване на опасността от повтаряне на дъмпинга в случай на отмяна на мерките („тест за повтаряне“).

б) **Подобни страни**

(16) Тъй като се счита, че трите разглеждани страни нямат пазарна икономика, нормалната стойност трябваше да бъде установена съгласно член 2, параграф 7, буква а) от основния регламент, т.е. на основата на информация, получена от трети страни с пазарна икономика, произвеждащи и продаващи въпросния продукт.

(17) След като проучи пазара на силициев карбид в световен мащаб, Комисията направи извода, че Бразилия представлява подходяща аналогична страна поради следните причини:

— размера на нейния вътрешен пазар прави Бразилия представителна за целите на изготвянето на нормалната стойност на разглежданите страни,

— вътрешните цени в Бразилия се регулират от нормални пазарни сили, като се има предвид равнището на вътрешното търсене и наличието на конкурентни производители,

— по отношение на основните физични и химични качества и характеристики произвежданият в Бразилия продукт може да бъде считан за идентичен на продукта, изнасян от разглежданите страни.

(18) На тази основа беше направен изводът, че Бразилия представлява разумен и подходящ избор за аналогична страна с цел изработването на нормалната стойност за вноса на силициев карбид с произход от Китай, Русия и Украйна.

в) **Нормална стойност**

(19) Нормалната стойност беше определена на основата на данните от бразилското дружество, което оказа съдействие.

(20) В началото беше проверено дали вътрешните продажби, осъществени от бразилското дружество, което оказа съдействие, са представителни по отношение на вноса в Общността от трите разглеждани страни. Оказа се, че това е така за двете категории силициев карбид, а именно кристалните и металургичните, изнасяни за Общността от страните, подложени на разследването.

(21) След това беше проверено дали въпросните продажби могат да бъдат счетени като осъществени по време на обикновени търговски операции, като се сравнят вътрешните цени и производствените разходи на всяка категория силициев карбид.

(22) Що се отнася до кристалния силициевия карбид, продажбите бяха извършени по време на обикновени търговски операции и нормалната стойност следователно беше основана на реалните цени, прилагани на бразилския пазар.

(23) Тъй като продажбите на силициев карбид с металургично качество на вътрешния бразилски пазар бяха извършени на нетни цени по-ниски от производствената стойност, реалните цени не можеха да бъдат използвани, за да се установи нормалната стойност. Следователно беше необходимо да се изчисли нормална стойност, изготвена за въпросната категория съгласно член 2, параграф 3 от основния регламент. Изчислението беше извършено на основата на производствените разходи, извършени от бразилския производител - износител, увеличени с разумна сума за продажбените, административните и другите общи разходи и за ползите. За тази цел Комисията използва продажбените, административните и другите общи реално поети разходи и вътрешния марж на печалбата, осъществен от вътрешните продажби на силициев карбид от кристално качество, които са били осъществени в течение на търговски операции.

г) **Цени при износ**

(24) Във всички случаи, в които продажбите на силициев карбид бяха извършени на независими клиенти в Общността, износната цена беше определена в съответствие с член 2, параграф 8 от основния регламент, т.е. на основата на износни цени, които реално са били изплатени или предстои да бъдат изплатени.

(25) При определянето на износната цена Комисията не взе предвид продажбите на руския производител - износител на неговия свързан вносител в Общността поради липсата на съдействие по отношение на аспектите, отнасящи се до дъмпинга. Впоследствие износната цена беше определена на основата на останалите продажби съгласно член 18, параграф 1.

(26) Тъй като нито един китайски производител не оказа съдействие, цената при износ трябваше да бъде определена съгласно член 18, параграф 1 от основния регламент. След като Комисията установи, че данните на Евростат представляват най-добрите налични сведения, тя определи износната цена на тази основа.

д) **Сравнение**

(27) С оглед осигуряване на безпристрастно сравнение между нормалната стойност и износната цена надлежно бяха взети под внимание, под формата на уточняване, разликите, засягащи сравнимостта на цените, в съответствие с член 2, параграф 10 от основния регламент. На тази основа беше подходено към коригиране на нормалната стойност въз основа на разходите за опаковане, както и на износната цена въз основа на разходите за транспорт, отстъпки, опаковане и комисионни.

е) **Дъмпингов марж**

(28) Беше определен дъмпингов марж съответно за Русия и за Украйна, чрез сравняване на осредненатa нормална стойност с осреднената износна цена в Общността.

(29) Сравнението показа наличието на значителни дъмпингови маржове по отношение на вноса от двете страни. Тези маржове бяха още по-високи отколкото онези, установени по време на предходното разследване.

(30) Що се отнася до Китай, сравняването на нормалната средна стойност на тон на силициевия карбид в Бразилия и на средната износна цена на тон, определена въз основа на данните на Евростат, отнасящи се до силициевия карбид с произход от Китай, показа наличието на значителен дъмпингов марж.

ж) **Вероятност от продължаване и/или повтаряне на дъмпинг**

(31) Както е посочено по-горе, вносът в Общността от разглежданите страни винаги е бил обект на значителен дъмпинг, което предполага вероятност от продължаването на дъмпинга и по-специално от страна на Русия. Въпреки това, що се отнася до Украйна и Китай, обемът на вноса по време на периода на разследване беше сравнително малък (под 1 % от потреблението на Общността). Поради това по-късно беше проверено дали има също вероятност от повтаряне на дъмпинга в случай на увеличение на вноса.

i) *Китай*

(32) При липсата на сътрудничество от китайски производители - износители, Комисията основа своя анализ на данните, предоставени в искането за преразглеждане, както и върху сведенията от специализираната преса и пазарните проучвания, представени от засегнатите страни по време на разследването.

(33) Според горепосочените източници, Китай разполага със значителни производствени мощности за производство на силициев карбид, което представлява около 40 % от производствените мощности в света по време на периода на разследването. Същите източници преценяват реалното китайско производство на около 70 % от неговите потенциални възможности.

(34) При тези условия китайските производители са в състояние да произвеждат допълнителни количества, представляващи около 70 % от потреблението на Общността по време на периода на разследването.

(35) Понастоящем китайските износители на силициев карбид вече доминират значително над американския и японския пазар и е малко вероятно вътрешното потребление на тези пазари да се увеличи чувствително през идните години. Следователно тези пазари не могат да поемат никакви допълнителни количества.

(36) Що се отнася до китайския износ за трети страни, Комисията анализира състоянието на американския пазар, което представлява като обем най-големият пазар за китайския износ на силициев карбид.

(37) Проучването на износните цени установи, че китайският износ за Съединените американски щати засяга предимно металургичната категория, т.е. продуктът с по-ниско качество. Оказа се също така, че цената на китайския продукт, продаван на американския пазар, е чувствително по-ниска от нормалната стойност, установена в Бразилия, както и от цената на металургичната категория силициев карбид, продавана от производителите от Общността на пазара на Общността. Тя беше също така по-ниска от реалните цени CIF на китайския внос в Общността. Китайският износ за Съединените американски щати изглежда е обект на по-значителни дъмпингови практики отколкото този, предназначен за Общността. С оглед на това следва накрая да се отбележи, че една значителна част от потреблението на Общността включва също така металургичната категория.

(38) Следователно основните изводи на анализа са наличието на значителни неизползвани производствени мощности, значителния обем на китайския износ за Съединените американски щати и ниското равнище на износните цени за Съединените американски щати (по-ниско от това, прилагано по отношение на Общността). На тази основа трябва да се очаква като повече от вероятно подновяването на износа в значителни количества (поради неизползваните мощности и/или чрез преориентиране на износа, предназначен понастоящем за Съединените американски щати) в случай на отмяна на мерките. Китайските износни цени, прилагани понастоящем спрямо Съединените американски щати, могат да служат за показател по отношение на равнището на цените на евентуален бъдещ износ за Общността. Следователно съществува вероятност от повтарянето на значителен дъмпинг в големи количества.

ii) *Украйна*

(39) Познатият производител - износител в Украйна оказа съдействие на разследването и предостави сведения, използвани от Комисията за целите на нейното разследване. Комисията основа също така своя анализ върху данните, предоставени в искането за преразглеждане, както и върху сведенията от специализираната преса и пазарните проучвания.

(40) Разследването установи, че мощностите, използвани от този производител - износител, са под 60 % по време на периода на разследване. Изразено в количество, като се има предвид общото потребление в Общността, тази страна би била в състояние да произвежда допълнителни количества, представляващи около 6 % от потреблението на Общността по време на периода на разследване.

(41) Разследването показа, че основният пазар на износа на Украйна е Чешката република. По време на периода на разследването количествата, изнесени за Чешката република, представляваха от 2 до 5 % от потреблението на Общността. Тъй като само част от този износ е бил продаден директно от украинския производител - износител, който оказа съдействие, бяха използвани официалните търговски статистики на тези страни, за да се определят средните украински износни цени. Те се оказаха чувствително по-ниски от цената на силициевия карбид, произвеждан и продаван от промишлеността на Общността на пазара на Общността, както и от цените на украинския износ, прилагани по отношение на Общността.

(42) Украинският износ за Чешката република дава точно указание за възможното поведение при износ за пазара на Общността, както по обем, така и по стойност, в случай на отмяна на мерките.

(43) Като се държи сметка за привлекателността на пазара на Общността по отношение на цените в сравнение с други пазари, беше направен изводът, че настоящият обем на вноса в Общността от Украйна има опасност да се увеличи чувствително в случай на отмяна на мерките. Нищо не показва, че бъдещите износни цени ще бъдат по-високи от украинските дъмпингови износни цени, прилагани понастоящем по отношение на Общността. Следователно, може да се направи изводът, че съществува вероятност за повтаряне на дъмпингови практики в значителни количества, що се касае до Украйна.

з) **Заключение**

(44) С оглед на горепосоченото беше установено, че в случай на отменяне на мерките съществува вероятност от продължаване на дъмпинга, що се касае до Русия, и от повтаряне на дъмпинга, що се касае до Украйна и Китай.

Д. **ОПРЕДЕЛЕНИЕ НА ПРОМИШЛЕНОСТТА НА ОБЩНОСТТА**

(45) Разследването потвърди, че по време на периода на разследване двамата производители, инициирали искането, представляват цялото производство на силициев карбид на Общността. Следователно те образуват промишлеността на Общността по смисъла на член 4, параграф 1 и на член 5, параграф 4 от основния регламент.

(46) Следва да се отбележи, че двама от четиримата производители на Общността, представляващи промишлеността на Общността по време на предишните разследвания, преустановиха своята дейност, свързана със силициевия карбид, няколко месеца след въвеждането на мерките, които понастоящем са в сила. Тези двама производители са Pechiney Electrometallurgie във Франция и Samatec в Италия.

Е. **СЪСТОЯНИЕ НА ПАЗАРА НА ОБЩНОСТТА**

1. ПОТРЕБЛЕНИЕ В ОБЩНОСТТА

(47) Видимото потребление на Общността на силициев карбид беше определено на основата на обема на продажбите на промишлеността на Общността на пазара на Общността, както и на вноса в Общността на силициев карбид с произход от разглежданите страни и всички други трети страни.

(48) На тази основа потреблението се увеличи с 8 % по време на периода на разследване на вредата. С оглед на това следва да се отбележи, че пазарът на силициев карбид като цяло беше стабилен по време на разглеждания период. Само 1998 г. (годината на разследването) претърпя увеличение на потреблението, което може да се обясни с оживлението на активността на черната металургия и следователно трябва да бъде считана за изключение. Извънредният характер на потреблението през 1998 г. е потвърден от наличните данни за първите шест месеца на 1999 г., които са сравними с нивата, достигнати през 1996 и 1997 г.

2. ВНОС С ПРОИЗХОД ОТ РАЗГЛЕЖДАНИТЕ СТРАНИ

а) **Обем на вноса и пазарен дял на въпросния внос**

(49) Обемът на вноса на силициев карбид с произход от разглежданите страни значително намаля, като спадна от 37 886 тона през 1995 г. на 15 492 тона по време на периода на разследване, което отговаря на спад с около 59 % по време на периода на проучване на вредата. Този спад засяга предимно Китай и Украйна. За сравнение, сравнително слабото намаляване на обема на руския внос (– 7 %) може да се обясни с поемането на ангажимент от страна на руския износител „Stankoimport“, ограничаващ руския внос до ниво, което не причинява вреда, докато целия останал внос с произход от Русия е подложен на антидъмпингови мита.

(50) Общият пазарен дял на вноса в Общността с произход от разглежданите страни намаля с 39 % между 1995 г. и периода на разследването. Пазарният дял на Китай и Украйна спадна под 1 %, докато този на вноса от Русия остана относително стабилен, между 5 и 10 %.

б) **Развитие на цените на разглеждания внос и съответна ценова политика**

i) *Увеличение на цените на разглеждания внос*

(51) Данните на Евростат показват развитие на цените по време на периода на проучване на вредата. Анализът на тези числа е бил все пак затруднен от факта, че съответстващият код по КН не прави разлика между различните категории силициев карбид. Въз основа на сведения, събрани по време на разследването, беше установено, че вносът от Китай засяга основно металургичната категория (т.е. с по-ниско качество), докато вносът с произход от двете други разглеждани страни покрива както металургичната, така и кристалната категория.

(52) На тази основа данните на Евростат показват, че руските цени са се увеличили с 11 % между 1995 г. и периода на разследване, докато средните цени при износ от Китай и Украйна са намалели съответно с 28 % и 8 %.

ii) *Ценова политика*

(53) За да разгледа ценовата политика на износителите в сравнение с тази на промишлеността на Общността беше подходено към сравнение на цените и беше установено, че по време на периода на разследване цените на разглеждания внос (при платени митнически и антидъмпингови налози) бяха чувствително по-ниски като цяло в сравнение с продажните цени на промишлеността на Общността. Беше констатирано най-вече, че руският внос, извършен в рамките на поетия ангажимент (т.е. неподлежащ на антидъмпингово мито), беше извършен при цени, чувствително по-ниски от тези на промишлеността на Общността. Всички тези продажби засягаха кристалната категория на продукта. Въпреки това цените на допълнителния внос на продукта с произход от Русия, най-вече от металургично качество, се оказаха по-високи от тези на промишлеността на Общността дори и след приспадането на антидъмпинговото мито.

3. ИКОНОМИЧЕСКО СЪСТОЯНИЕ НА ПРОМИШЛЕНОСТТА НА ОБЩНОСТТА

а) **Производство**

(54) Производството на силициев карбид от промишлеността на Общността се увеличи с 13,4 % между 1995 г. и периода на разследване. Основното развитие настъпи през 1996 г. след въвеждането на мерките, които са в сила понастоящем. Оттогава производството остана сравнително стабилно. Следва въпреки това да се отбележи, че развитието на производството през 1996 г. не отговаряше на сходно развитие на обема на продажбите.

б) **Производствени мощности**

(55) Производствените мощности останаха стабилни по време на периода на проучване на вредата. За тази цел следва да се отбележи, че проверените производствени мощности са запазени предимно за производство на силициев карбид.

в) **Използване на мощностите**

(56) Използването на мощностите е нарастнало с 13,4 % по време на периода на проучване на вредата, съответстващ на увеличението на производството.

г) **Обем на продажбите**

(57) Обемът на продажбите на промишлеността на Общността се увеличи с 14,5 % по време на периода на проучване на вредата. Това увеличение беше най-вече отбелязано между 1997 г. и периода на разследване, в момента, когато потреблението на Общността нарасна. За тази цел следва да се отбележи, че увеличението на обема на продажбите засегна основно категориите от по-ниско качество.

д) **Пазарен дял**

(58) Пазарният дял на промишлеността на Общността на пазара на Общността леко се увеличи с около 2 на сто по време на периода на проучване на вредата, достигайки равнище от около 30 % от общия пазар на Общността.

е) **Развитие на цените**

(59) Средната продажна цена на промишлеността на Общността осезаемо се увеличи след въвеждането между 1995 и 1996 г. на мерките, които са в сила понастоящем и след това спадна по време на периода на разследване, което отговаря на общ спад от 7 %.

(60) Това развитие следва да бъде анализирано, като се вземат предвид категориите на продукта, продавани от промишлеността на Общността. Разследването установи, че производителите на Общността са увеличили дела на своите продажби на категориите с по-ниско качество, което е предизвикало намаление на средната продажна цена. Ако се пренебрегне този фактор, цените всъщност се повишиха през 1996 г., но след това спаднаха по отношение на категорията с по-ниско качество. Следователно, за целия период на разследване на вредата цените останаха стабилни, достигайки своето най-високо ниво през 1996 г.

(61) Следва да се отбележи, че ако средната цена на промишлеността на Общността е чувствително по-висока от тази на разглеждания внос, продажбите на промишлеността на Общността засягат също така много специфични категории продукти, които са чувствително по-скъпи от средното, което въздейства силно върху средната продажна цена.

ж) **Заетост**

(62) Заетостта спадна с 9 % по време на периода на проучването на вредата.

з) **Инвестиции**

(63) Инвестициите бяха изключително големи през 1995 и 1996 г., промишлеността на Общността трябваше да промени своя производствен процес, за да отговори на законодателството на Общността в областта на околната среда. През 1997 г. и по време на периода на разследване инвестициите бяха основно предназначени за подобряването и подновяването на съществуващото оборудване. Следователно беше направено заключение, че промишлеността на Общността е продължила да инвестира, с цел да подобри своя производствен процес.

и) **Рентабилност**

(64) Рентабилността на промишлеността на Общността, изразена в проценти от нетните продажби, след като се повиши през 1995 и 1996 г., спадна малко под прага на рентабилност по време на периода на разследване. Тази тенденция може да бъде свързана с развитието на цените.

4. ОБЕМ НА ВНОСА, ПАЗАРЕН ДЯЛ И ЦЕНИ ПРИ ВНОС С ПРОИЗХОД ОТ ДРУГИ ТРЕТИ СТРАНИ

а) **Обем и пазарен дял на вноса**

(65) Обемът на вноса на силициев карбид от други трети страни се увеличи с около 30 000 тона по време на периода на проучването на вредата, което представлява увеличение с 27 %. Изразено в пазарен дял, тези трети страни спечелиха около 9 на сто.

(66) Следва да се отбележи, че 80 % от този внос беше предимно от трети страни, а именно Норвегия, Венецуела и Чешката република. Изразено в количества, Норвегия е най-важната страна, но нейният обем на внос и нейният пазарен дял останаха стабилни по време на периода на проучване на вредата. При все това, вносът от Венецуела се увеличи със 163 % по време на периода на проучване на вредата, което увеличи повече от два пъти нейния пазарен дял, който достигна около 10 % по време на периода на разследване. Що се отнася до чешкия внос и пазарен дял, те бяха увеличени пет пъти по време на същия период, като достигнаха равнище от около 6 % по време на периода на разследване. Пазарният дял на тези три страни се увеличи с 35 % и представляваше между 30 % и 50 % от пазара на Общността.

б) **Продажни цени на вноса с произход от трети страни**

(67) Цените при внос на трите най-важни страни - износители се развиха, както следва. Норвежките цени продължиха да стоят на високо равнище по време на периода на проучване на вредата, което се обяснява с факта, че износът от тази страна засяга предимно категориите с високо качество. Цените на разглеждания продукт с произход от Чешката република значително спаднаха по време на периода на проучване на вредата (– 35 %), а тези на венецуелския внос спаднаха с 9 %, като тези цени се намират на равнище, далеч по-ниско от това на цените на промишлеността на Общността.

5. ЗАКЛЮЧЕНИЕ ЗА СЪСТОЯНИЕТО НА ПАЗАРА НА ОБЩНОСТТА

(68) Мерките, които понастоящем са в сила, имаха чувствително положително влияние върху промишлеността на Общността от 1995 г. насам. В действителност, повечето от анализираните икономически фактори показаха благоприятно развитие от 1995 г. до периода на разследване: обемът на производство и използването на мощностите са се увеличили с 13 %, обемът на продажбите — с 15 % и има леко увеличение на пазарния дял. Все пак положителната тенденция беше смекчена, по-специално от ниското равнище на продажните цени на промишлеността на Общността. Това обяснява защо рентабилността на промишлеността на Общността не последва тенденцията към подобрение и остана близка до прага на рентабилност.

(69) Що се отнася до засегнатите страни - износители, две от тях (Китай и Украйна) загубиха значителен обем от продажбите си и техните пазарни дялове вече са минимални. Руският внос спадна по-плавно и остана стабилен, като неговият пазарен дял е от порядъка на 5—10 %. Изразено в цени, вносът с произход от разглежданите страни беше осъществен на ниско равнище на цените в сравнение с това на промишлеността на Общността.

(70) По време на този период вносът с произход от други трети страни се увеличи. Това засяга по-специално вноса от Венецуела и Чешката република, които чувствително увеличиха своя пазарен дял в течение на двете последни години от проучването на вредата, като се прилагаха ниски и низходящи продажни цени.

(71) Следователно може да бъде заключено, че промишлеността на Общността не е могла да се възстанови от въздействието на увреждащия дъмпинг поради обяснените по-горе причини и оттогава се намира в колебливо състояние.

Ж. **ВЕРОЯТНОСТ ОТ ПРОДЪЛЖАВАНЕ И/ИЛИ ПОВТАРЯНЕ НА ДЪМПИНГ, КОЙТО ПРИЧИНЯВА ВРЕДА**

1. СЪСТОЯНИЕ НА РАЗГЛЕЖДАНИТЕ СТРАНИ

(72) С цел да оцени вероятното въздействие от изтичането на мерките в сила и с оглед на факта, че промишлеността на Общността продължава да се намира в тежко състояние, по-специално по отношение на нейната рентабилност, бяха взети под внимание следните елементи.

а) **Китай**

(73) В съответствие с изводите, изложени в съображения от 30 до 36, значителните неизползвани производствени мощности предоставят на китайските износители възможността да увеличат в бъдеще своя обем на производство и износ към Общността. Освен това, като се вземат предвид изводите, отнасящи се до износа към пазарите на трети страни, по-специално Съединените американски щати, както по обем, така и по цени, има опасност пазарът на Общността да стане много привлекателен за китайските износители в случай на изтичане на мерките.

(74) Също така беше проучено дали фактът, че от началото на 1999 г. износът на силициев карбид от Китай е подложен на локална система за лицензиране, приложима за някои редки минерали и почви, би могъл да има влияние върху бъдещата ценова политика на китайските износители. За тази цел се счита, че тази система е управлявана по независим начин от правителството на страната - износител и че тя по никакъв начин не може да повлияе на решението на институциите на Общността по отношение на евентуалното повтаряне или не на дъмпинг, който причинява вреда.

б) **Русия и Украйна**

(75) В съответствие с изводите, изложени в съображения от 37 до 42, неизползваните производствени мощности в двете страни предоставят на руските и украинските износители възможност да увеличат в бъдеще своите обеми на производство и износ към Общността. Освен това, като се вземе предвид въздействието на износа върху пазара на трети страни, по-специално Чешката република, изразено както в обем, така и в цени, има опасност пазарът на Общността да стане много привлекателен за тези износители в случай на изтичане на срока на мерките.

(76) От въвеждането на мерките вносът в Чешката република от Русия и Украйна беше увеличен с 6,5 изразено в обем, като достигна съответно равнище от 6 % от потреблението на Общността.

(77) Ако мерките бъдат отменени, руските и украинските износители ще бъдат способни да преориентират част от своя износ към Общността в значителни количества и да пласират своята свръхпродукция на цени, по-ниски от тези на промишлеността на Общността, както го доказва тяхното поведение на пазарите на трети страни. Освен това следва да се отбележи, че руският силициев карбид от високо качество (кристално), внесен в Общността като освободен от антидъмпингово мито в рамките на ангажимента, понастоящем се продава на значително по-ниска цена от тази на съответните категории на промишлеността на Общността.

2. ЗАКЛЮЧЕНИЕ ЗА ВЕРОЯТНОСТТА ОТ ПРОДЪЛЖАВАНЕ И/ИЛИ ПОДНОВЯВАНЕ НА ДЪМПИНГ, КОЙТО ПРИЧИНЯВА ВРЕДА

(78) С оглед на горепосоченото, а именно че:

— в случай че мерките бъдат отменени, е вероятно вносът от трите въпросни страни да продължи на дъмпингови цени, доколкото дъмпинговите практики продължиха и няма никаква причина да се счита, че ще спрат в близко бъдеще,

— вероятно е обемът на вноса да се увеличи значително, като се вземат предвид ясните индикации, според които трите посочени страни имат възможността да увеличат обема на своето производство и износ поради техните значителни неизползвани производствени мощности и техния съществен износ към пазарите на трети страни,

— тази вероятност е подсилена от поведението на техния износ на пазарите на тези трети страни след въвеждането на антидъмпинговите мерки, които са понастоящем в сила,

— освен това е вероятно цените, прилагани от износителите от въпросните страни, при липсата на антидъмпингови мерки да са чувствително по-ниски от цените на промишлеността на Общността, като се вземе предвид, от една страна, ценовата политика на тези износители на техните основни пазари и от друга страна, ниското равнище на настоящата цена (дори като се включи митото), които те понастоящем прилагат по отношение на техния износ към пазара на Общността. Освен това, тъй като пазарът на Общността е стабилен по отношение на търсенето, увеличаването на предлагането на силициевия карбид на пазара със сигурност ще доведе до спад на цените,

— въпреки че състоянието на промишлеността на Общността се подобри значително след въвеждането на въпросните мерки, тя няма да може да поддържа своята рентабилност и остава в деликатно положение,

беше направен изводът, че в случай на отмяна на мерките съществува вероятност от повтаряне на дъмпинг, който причинява вреди.

3. **ИНТЕРЕСИ НА ОБЩНОСТТА**

1. ПРЕДВАРИТЕЛНА ЗАБЕЛЕЖКА

(79) С цел да прецени вероятното въздействие на запазването или отменянето на мерките, Комисията поиска сведения от всички заинтересовани страни, упоменати по-горе. Комисията изпрати въпросници на 40 вносители (от които двама асоциирани търговци) и на 22 потребители на въпросния продукт. Шестима вносители отговориха на въпросника, а четирима предоставиха информация на Комисията. Що се отнася до потребителите, шестима от тях отговориха на въпросника и данните бяха проверени.

(80) Следва да се припомни, че по време на предишното разследване беше преценено, че въвеждането на мерките не се противопоставя на интереса на Общността. Освен това следва да се подчертае, че настоящото разследване е разследване за преразглеждане, т.е. че то преразглежда положение, при което вече са в сила антидъмпингови мерки. Следователно, настоящото разследване следва да позволи да се определи всяко неуместно отрицателно въздействие на настоящите антидъмпинговите мерки върху засегнатите страни.

(81) На тази основа беше проверено дали въпреки изводите, отнасящи се до дъмпинга, до състоянието на промишлеността на Общността и до повтарянето на дъмпинг, причиняващ вреда съществуват наложителни причини да се направи изводът, че не е в интерес на Общността да поддържа мерки в този конкретен случай.

2. ИНТЕРЕСИ НА ПРОМИШЛЕНОСТТА НА ОБЩНОСТТА

(82) Счита се, че едно отменяне на антидъмпинговите мерки, въведени в края на предишното разследване, рискува да предизвика повтарянето на дъмпинга, причиняващ вреда и следователно влошаване на състоянието на промишлеността на Общността, което се подобри, оставайки все пак крехко.

(83) Промишлеността на Общността разви производството на един вид силициев карбид с много високо качество. Понастоящем, заедно с един потребител, който не е установен на територията на Общността, тя е единствената, която може да произведе и да снабдява пазара на Общността с продукти с такова добро качество. Те са предназначени за много специфични и нови приложения в секторите на електрониката и висококачествената керамика. Това са двата пазарни сегмента, които предлагат най-много перспективи за растеж, от които промишлеността на Общността вероятно ще продължи да се възползва през идните години. Въпреки че представляват пазари с висока добавена стойност, те все още представляват малък обем на продажби, който не стига, за да покрие целия производствен разход, доколкото висококачественият и нискокачественият силициев карбид произлизат от един и същи процес на производство. Следователно е важно да се следи нелоялните търговски практики да не засегнат сегмента с голям обем от пазара на категориите с ниско качество, които трябва също да бъдат продавани на разумни цени, с цел да се гарантира жизнеността на промишлеността на Общността.

(84) В действителност всички участници в сектора изглеждат съгласни с факта, че в случай на отмяна на мерките конкуренцията ще бъде изключително ожесточена на равнището на по-ниската категория. В резултат може да се очаква промишлеността на Общността да загуби значителни обеми и части от пазарния си дял на този пазар, като постави състоянието си в сериозна опасност.

(85) Като се има предвид горното, изглежда оправдано съществуващите мерки да бъдат продължени, с цел да се премахне ефектът на вредата от вноса, представляващ обект на дъмпинг, способен да застраши жизнеността на промишлеността на Общността. Следва също така да се държи сметка за факта, че изчезването на промишлеността ще окаже също така отрицателно влияние върху зависещата от нея промишленост, тъй като последната ще стане изцяло зависима от вноса с произход от трети страни.

3. ИНТЕРЕСИ НА ВНОСИТЕЛИТЕ

(86) От четиридесет вносителя (двама от които асоциирани търговци), които получиха въпросник, пет изпратиха отговори. Четири от тях са подчертано благосклонни към продължаването на мерките, като изтъкват, че ако мерките бъдат отменени, пазарът ще бъде наводнен от евтини продукти с ниско качество, което заплашва да ги дезорганизира. Един вносител зае неутрална позиция.

(87) Като беше взето предвид слабото ниво на съдействие и посочените по-горе наблюдения, се стигна до извода, че икономическото състояние на вносителите на разглеждания продукт като цяло няма да бъде незаконно или отрицателно засегнато от продължаването на мерките.

4. ИНТЕРЕСИ НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ

(88) Промишлеността надолу по веригата е принципно активна в три различни пазарни сегмента: сегмента на абразивните продукти (предназначени за полиране), сегмента на огнеупорните продукти (предназначени за облицовка на фурни) и сегмента на металургичните продукти, където силициевият карбид се използва като сплав. Последният сегмент е най-важен за Общността, но покрива силициевия карбид от по-ниската категория.

(89) Що се отнася до въздействието на антидъмпинговите мита върху потребителите, слабото ниво на съдействие и забележките на дружествата, които оказаха съдействие, сочат, че мерките, които понастоящем са в сила, не са имали значително отрицателно въздействие върху тяхното състояние. Във връзка с това следва да се отбележи, че нито един от потребителите не изтъкна повишаване на цените или общ спад на рентабилността от въвеждането на мерките преди пет години.

(90) По-конкретно от шестте потребителя, които оказаха съдействие, само един не направи никаква забележка, а другите трима ясно се изразиха в подкрепа на продължаването на мерките. Те изтъкнаха, че в случай на изтичане на мерките, промишлеността на Общността ще трябва да прекъсне своята дейност и че по този начин ще загубят своя източник на снабдяване със силициев карбид от високо качество, използван за върхови приложения. За тази цел по-горе вече беше обяснено, че освен промишлеността на Общността само един друг производител от трета страна е в състояние да произвежда и да продава подобни категории на пазара на Общността. Последният щеше да остане единственият производител, който снабдява пазара на Общността, откъдето идва опасността от монополно положение. Освен това производителят е част от международна група, която също е много активна на пазарите надолу по веригата. Следователно има опасност конкуренцията в сектора да става все по-трудна за „независимите“ потребители.

(91) Двама производителя се обявиха в подкрепа на отмяната на мерките. Първият, специализиран в абразивните приложения, изтъкна, че отсъствието на антидъмпингови мерки ще позволи да се намират по-евтини суровини, конкуриращи по-добре подобните вносни приложения, произведени от по-евтин силициев карбид. Вторият, опериращ на пазара на металургични продукти, изтъкна крайния недостиг на въпросния материал в Общността. Посочените по-горе аргументи трябва да бъдат анализирани, като се вземе предвид фактът, че силициевият карбид представлява средно 20 % от производствените разходи на абразивните приложения и че понастоящем може да бъде получен при освобождаване от антидъмпинговите мита от многобройни различни източници, покриващи значителна част от потреблението на Общността, по-специално от производителите на Общността, от третите страни и дори от Русия при частично освобождаване от мита.

(92) С оглед на горепосоченото може да бъде направен изводът, че продължаването на мерките като цяло не противоречи на интересите на потребителите на силициев карбид.

5. ЗАКЛЮЧЕНИЯ ОТНОСНО ИНТЕРЕСИТЕ НА ОБЩНОСТТА

(93) Липсата на защита на промишлеността на Общността твърде вероятно не само ще отслаби нейната позиция, но дори може да доведе до нейното изчезване, какъвто беше случаят с двата производителя от Общността, включени в предишното разследване.

(94) Що се отнася до потребителите и вносителите на силициев карбид, изглежда, че въвеждането на мерките като цяло не е имало никакви незаконни или отрицателни въздействия върху тяхното икономическо състояние. Значителен брой потребители, оказали съдействие, и вносители са дори благосклонно настроени към продължаването на мерките.

(95) Следователно може да се заключи, че никаква наложителна причина, засягаща интереса на Общността, не оправдава отказа от продължаване на мерките.

I. **АНТИДЪМПИНГОВИ МЕРКИ**

(96) Всички засегнати страни бяха информирани за основните факти и съображения, върху които се основава запазването на съществуващите мерки. На заинтересованите страни беше даден срок, за да представят своите забележки след предоставяне на информацията. Не беше получена никаква забележка, която би могла да промени посочените по-горе изводи.

(97) Следва да се припомни, че с Решение 94/202/ЕО бяха приети ангажиментите, предложени от руското правителство във връзка с дружеството „Stankoimport“. Тези ангажименти продължават да се прилагат.

(98) Въпросният износител, както и властите на страната износител, бяха информирани, че запазването на окончателните антидъмпингови мерки съгласно член 11, параграф 2 от основния регламент, предполага също така, че дружеството ще остане обвързано с поетите ангажименти. По този въпрос не бе представен никакъв коментар.

(99) От горното следва, че съгласно член 11, параграф 2 от основния регламент антидъмпинговите мерки, които понастоящем са в сила по отношение на вноса на силициев карбид, с произход от Китай, Русия и Украйна, въведени с Регламент (ЕО) № 821/94, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1786/97, следва да бъдат запазени,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

1. Въвежда се окончателно антидъмпингово мито върху вноса на силициев карбид, попадащ под код по КН 2849 20 00, с произход от Китайската народна република, Руската федерация и Украйна.

2. Стойността на митото, приложимо спрямо нетната цена, франко границата на Общността преди митническо оформяне, се определя, както следва:

— Китайска народна република: 52,6 %,

— Руска федерация: 23,3 % (допълнителен TARIC код 8747),

— Украйна: 24 %.

3. Митото не се прилага по отношение на вноса на разглеждания продукт, както е описан в параграф 1, изнасян за Общността от дружеството V/O Stankoimport, Москва, Русия (допълнителен TARIC код 8746).

Член 2

Освен ако не е посочено друго, разпоредбите, които са в сила по отношение на митническите такси, се прилагат по отношение на въпросните мита.

Член 3

Настоящият регламент влиза в сила в деня след публикуването му в *Официален вестник на Европейските общности*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 22 май 2000 година.

За Съвета

Председател

J. GAMA